

NSW Health

Брошура за доверливо чување на лични податоци за пациенти

Нашите обврски

Се обврзуваме да постапуваме со вашите лични податоци во согласност со законот за доверливо чување на лични податоци.

Оваа брошура објаснува како и зошто ги земаме вашите лични податоци, како можете да имате пристап до вашите податоци и како тие може да се користат во службата за јавно здравство на Нов Јужен Велс или да им се даваат на други странки.

Земање на вашите лични податоци

Кога тоа е можно, ги земаме податоците директно од вас. Ако тоа не е можно, или во ургентен случај, можеби исто така ќе треба да земеме податоци од член од семејството, пријател, негувател или друго лице кое ќе може да ни помогне да ви понудиме соодветна здравствена нега.

Безбедност на податоците што ги земаме

Вашите податоци може да се чуваат на различни начини во службата за јавно здравство на Нов Јужен Велс. Најчесто, вашите податоци може да се чуваат на хартија во здравствен картон (досие) и/или во електронски здравствен картон кој е дел од безбедна, електронска база на податоци. Некои податоци може исто така да се чуваат во вид на слика, вклучувајќи рендгенска снимка или фотографија, или како аудио или видео запис.

Следиме строги правила и принципи во врска со безбедното чување на личните податоци во сите формати со цел да спречиме вашите податоци да се користат недозволено, да се загубат или злоупотребуваат.

Користење или давање на лични податоци на други странки

Вашите лични здравствени податоци кои се чуваат на хартија или во електронски формат може да ги користи службата за јавно здравство на Нов Јужен Велс, или да им се дадат на други странки надвор од службата за јавно здравство, за да се овозможи да добивате соодветна нега и лекување. На пример, вашите податоци може да се користат или дадат на други странки како што следи:

- на други здравствени установи, болници или специјалисти кои се вклучени во вашата нега и лекување
- на докторот од општа пракса што ќе го назначите, вклучувајќи ги податоците вклучени во документите/упатите што сте ги добиле при отпуштање од болница
- да ви телефонираме дома за идните закажани прегледи
- на вашиот негувател за да му помогне околу негата што ви ја нуди
- на Ambulance Service of NSW (Амбулантна служба на Нов Јужен Велс)
- при разгледување на патолошки тестови, рендгенски снимки и друго
- да ви телефонираме за да ни кажете што мислите за услугите што сте ги добиле од нас за да можеме да ги оцениме и подобриме нашите услуги
- за наплаќање на сметки и долгови
- на работниците за верско згрижување, вклучувајќи ги капеланите во болница, кои нудат духовна и верска нега
- на студенти и друг персонал за обука
- на други здравствени служби и овластени трети странки за да се помогне да се спречи сериозна и неизбежна опасност по животот, здравјето или благосостојбата на некое лице, на пример, во ургентен случај
- на управниците и здружени лица кои работат на барања за да може да се разгледа жалба, тужба или барање поднесено против здравствената служба или стручното здравствено лице кое го лекувало пациентот
- за работи во врска со работата на здравствената служба на Нов Јужен Велс и начинот на кој постапуваме со нашите пациенти, вклучувајќи финансирање, планирање, безбедност и активности за подобрување на квалитетот.

Ако не сакате да земеме, користиме или да даваме на други одредени податоци за вас, ќе треба да нè известите за тоа и ќе разговараме со вас за можните последици на вашата здравствена нега.

Со законот исто така е дозволено или се бара да им ги дадеме вашите лични податоци на трети странки, на пример:

- на агенциите на државните влади и сојузната влада заради законската обврска за задолжително пријавување, на пример, да пријавуваме болести кои мора да се пријават на владата, како што се рак и заразни болести, да пријавуваме новороденчиња и смртни случаи и да доставуваме податоци од Medicare
- на истражувачи кои работат на проекти кои се во интерес на јавноста и кои се одобрени од Human Research Ethics Committee (Комисија за етика во истражувања во кои се вклучени луѓе)
- на други здравствени служби или агенции кои го спроведуваат законот, на пример, полицијата, ако ни дадете информации за сериозен злочин, вклучувајќи физички напад, домашно насилство, малтретирање на деца и друго
- на други агенции кога податоците се однесуваат на безбедноста, благосостојбата или здравјето на дете или младо лице
- да почитуваме судски налог или налог за претрес ако вашите лични податоци се потребни како доказ на суд.

Personally controlled eHealth Record (PCEHR)

Personally controlled eHealth Record (PCEHR) е безбеден, електронски преглед на податоците за вашата здравствена состојба. Вашето eHealth досие ви овозможува вам и на вашите доктори, болници и другите установи кои ви нудат здравствена нега да ги разгледувате и разменуваат податоците за вашата здравствена состојба. За повеќе информации, отидете на: www.ehealth.gov.au

Достапност до вашите податоци

Имате право да побарате да имате пристап до сите ваши лични податоци вклучувајќи го вашиот здравствен картон што се чува во здравствените служби во Нов Јужен Велс. Обично, треба да поднесете молба во писмена форма и да доставите идентификација. Ако побарате копии од вашите лични податоци или здравствениот картон, можеби ќе треба да платите. На барањата за пристап до податоци ќе се одговори колку што е можно поскоро, или во најголем број случаи не подоцна од 28 дена.

Може да ви се одбие пристап до вашите лични податоци во посебни околности, на пример, кога со тоа вие или некое друго лице би биле изложени на опасност од ментална или физичка повреда.

Ако сметате дека податоците што ги имаме за вас се погрешни или дека е направена грешка, ве молиме кажете ни и ние ќе ја поправиме грешката или ќе додадеме забелешка во вашиот здравствен картон.

Барањата за пристап до вашиот здравствен картон треба да ги адресирате до Health Information Service (Здравствена информативна служба) или до управникот на здравствената установа што сте ја посетиле.

Контактирајте не

Ако имате прашања или жалба за доверливото чување на вашите лични податоци, ве молиме обратете му се на Privacy Contact Officer (Службеник за контакти во врска со доверливо чување на лични податоци) во вашата здравствена служба. Поединостите за контакт се наоѓаат на: www.health.nsw.gov.au/patients/privacy/Pages/privacy-contact.aspx

Служба за писмено и усмено преведување

Ако ви треба помош да стапите во контакт со горенаведените служби или ви треба превод, ве молиме телефонирајте во Службата за писмено и усмено преведување (TIS) на 13 14 50.

За да ја добиете оваа брошура на други јазици, како и за други здравствени информации на повеќе јазици, отидете на: www.mhcs.health.nsw.gov.au